



## Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General  
27 March 2017  
Russian  
Original: English

### Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов

#### Десятая сессия

Нью-Йорк, 13–15 июня 2017 года

Пункт 5(с) предварительной повестки дня\*

**Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции:  
«круглый стол» 2**

### Привлечение инвалидов к гуманитарной деятельности и обеспечение их полноценного участия

#### Записка Секретариата

Настоящий документ подготовлен в консультации с представителями гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон в помощь участникам обсуждения «за круглым столом» темы «Привлечение инвалидов к гуманитарной деятельности и обеспечение их полноценного участия». В этом документе вниманию Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов на ее десятой сессии предлагается справочная информация, одобренная новым составом Бюро.

#### Общий обзор

1. В докладе Генерального секретаря Всемирному саммиту по гуманитарным вопросам, проведенному в 2016 году, было признано, что во всех сообществах, затрагиваемых кризисами, инвалиды являются одной из наиболее маргинализированных групп<sup>1</sup>. Инвалидов особенно много среди тех, кто живет в нищете<sup>2</sup>, при этом согласно оценкам 6,7 миллиона инвалидов подверглись насильственному перемещению в результате преследований, конфликтов, насилия и других нарушений прав человека<sup>3</sup>. В некоторых случаях коэффициент заболеваемости среди инвалидов во время бедствий оценивался на уровне,

\* CRPD/CSP/2017/1.

<sup>1</sup> A/70/709, пункт 79.

<sup>2</sup> Всемирная организация здравоохранения и Всемирный банк, *Всемирный доклад об инвалидности*, Женева, 2011 год. Имеется на: [www.who.int/disabilities/world\\_report/2011/accessible\\_ru.pdf?ua=1](http://www.who.int/disabilities/world_report/2011/accessible_ru.pdf?ua=1).

<sup>3</sup> Women's Refugee Commission, "Refugees with Disabilities Fact Sheet" (2014) ([www.womensrefugeecommission.org/disabilities/disabilities-fact-sheet](http://www.womensrefugeecommission.org/disabilities/disabilities-fact-sheet)).



в четыре раза превышающем аналогичный показатель для лиц, не имеющих инвалидности<sup>4</sup>.

2. В условиях вооруженных конфликтов и чрезвычайных ситуаций инвалиды сталкиваются с новыми и более масштабными препятствиями. В кризисных ситуациях инвалидам требуется такая же помощь, как и всем другим пострадавшим, но при этом у них есть и специфические потребности, обусловленные инвалидностью. Конфликты и стихийные бедствия усиливают риски для инвалидов, ищущих помощи, поддержки и защиты, воздействуют на доступность основных видов услуг и способны привести к коллапсу этой сферы. Там, где услуги предоставляются, инвалиды зачастую не знают о них и не могут ими воспользоваться, поскольку стратегии распространения информации составлены без учета потребностей инвалидов<sup>5</sup>. Проблема исключения нужд инвалидов из оценки потребностей в ситуации кризиса усугубляется скудостью данных, низким качеством идентификации и регистрации, а также тем обстоятельством, что многие инвалиды не обеспечены приемлемым жильем<sup>6</sup>.

3. Положение инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях осложняется вероятностью подвергнуться множественным и пересекающимся формам дискриминации. Например, во время гуманитарных кризисов дети-инвалиды сталкиваются с более высоким риском стать объектом жестокого обращения и бездушного отношения<sup>7</sup>, а женщины-инвалиды подвергаются повышенному риску сексуального насилия<sup>8</sup>.

4. Для того чтобы будущие гуманитарные программы в полной мере учитывали права человека инвалидов, они должны основываться на Конвенции о правах инвалидов 2006 года<sup>9</sup>. На смену нормам международного гуманитарного права, которые разрабатывались под влиянием преобладавшего ранее понимания инвалидности, а именно медицинской концепции инвалидности, рассматривающей инвалидность исключительно как нарушение здоровья и отражающей патерналистское отношение к инвалидам<sup>10</sup>, сегодня пришел закрепленный в Конвенции подход к проблеме инвалидности, основанный на правах человека<sup>11</sup>.

5. При планировании инклюзивной гуманитарной деятельности решающее значение имеет включенность и участие инвалидов и представляющих их организаций в оценке потребностей, разработке, осуществлении, координации, мониторинге и анализе программ и стратегий, касающихся гуманитарных вопросов и готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. Использование лидерского потенциала инвалидов, их навыков, опыта и знаний, а также их активное участие в процессах принятия решений и планирования, в том числе в рамках соответствующих координационных механизмов, являются

<sup>4</sup> Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, "Overview of Natural Disasters and their Impacts in Asia and the Pacific 1970-2014", technical paper, 2015. См. [www.unescap.org/sites/default/files/Technical%20paper-Overview%20of%20natural%20hazards%20and%20their%20impacts\\_final.pdf](http://www.unescap.org/sites/default/files/Technical%20paper-Overview%20of%20natural%20hazards%20and%20their%20impacts_final.pdf).

<sup>5</sup> Handicap International, "Disability in humanitarian contexts: Views from affected people and field organisations" (2015). См. [www.un.org/disabilities/documents/WHS/Disability-in-humanitarian-contexts-HI.pdf](http://www.un.org/disabilities/documents/WHS/Disability-in-humanitarian-contexts-HI.pdf).

<sup>6</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

<sup>7</sup> *The State of the World's Children: Children with Disabilities* (United Nations publication, Sales No. E.13.XX.1).

<sup>8</sup> CRPD/C/GC/3.

<sup>9</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>10</sup> См. Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, а также см. <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Disability/Pages/Article11.aspx>.

<sup>11</sup> См. резолюцию 31/6 Совета по правам человека.

одним из важнейших условий успешной реорганизации деятельности по оказанию гуманитарной помощи и экстренному реагированию.

### **Конвенция о правах инвалидов, соответствующие механизмы и доклады**

6. Конвенция о правах инвалидов, которая представляет собой юридически обязательный договор по правам человека с четкой ориентированностью на социальное развитие, признает права человека и основные свободы всех инвалидов. В статье Конвенции, касающейся ситуаций риска и чрезвычайных гуманитарных ситуаций (статья 11), указано, что государства-участники «принимают в соответствии со своими обязательствами по международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия».

7. Статья 32 («Международное сотрудничество»), в которой признается важность международного сотрудничества и его поощрения в поддержку усилий по реализации целей и задач Конвенции, обязывает государства-участники «принимать в этой связи надлежащие и эффективные меры по межгосударственной линии, а где это уместно — в партнерстве с соответствующими международными и региональными организациями и гражданским обществом, в частности организациями инвалидов».

8. К числу других статей Конвенции, касающихся инклюзивного характера гуманитарной деятельности, относятся статья 5 («Равенство и недискриминация»), статья 9 («Доступность») и статья 18 («Свобода передвижения и гражданство»). Конвенция признает важность универсального дизайна, определенного в статье 2 как «дизайн предметов, обстановок, программ и услуг, призванный сделать их в максимально возможной степени пригодными к пользованию для всех людей без необходимости адаптации или специального дизайна», что не исключает ассистивные устройства для конкретных групп инвалидов, где это необходимо, и устанавливает обязательство государств-участников проводить или поощрять исследовательскую и конструкторскую разработку товаров, услуг, оборудования и объектов универсального дизайна, как это определено в статье 2, а также продвигать идею универсального дизайна при выработке стандартов и руководящих ориентиров.

9. Пункт 3 статьи 4 обязывает государства-участники при разработке и применении законодательства и стратегий, направленных на осуществление Конвенции, и в рамках других процессов принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов, тесно консультироваться с инвалидами и активно привлекать их через представляющие их организации.

10. В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>12</sup> закреплена ключевая принцип «никто не будет забыт». Цели в области устойчивого развития включают ряд задач и показателей, имеющих отношение к ситуациям риска и чрезвычайным гуманитарным ситуациям, в частности задачу 1.5 «повысить жизнестойкость малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, и уменьшить их незащищенность и уязвимость перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими экономическими, социальными и экологическими потрясениями и бедствиями»; задачу 10.2 «поддержать законодательным путем и поощрять активное участие всех людей

<sup>12</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

в социальной, экономической и политической жизни»; показатель 11.b «разработать и внедрить в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы меры по комплексному управлению связанными с бедствиями рисками на всех уровнях», и задачу 13.1 «повысить сопротивляемость и способность адаптироваться к опасным климатическим явлениям и стихийным бедствиям во всех странах».

11. Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы предусматривает в дополнение к ряду руководящих принципов, включая обеспечение инклюзивного, доступного и недискриминационного участия, требование расширять права и возможности инвалидов открыто возглавлять и поддерживать усилия по внедрению основывающихся на принципах гендерного равенства и всеобщей доступности подходов к реагированию, восстановлению, реабилитации и реконструкции<sup>13</sup>. В Рамочной программе говорится о важности расширения государственных и частных инвестиций в укрепление потенциала противодействия бедствиям, в том числе посредством «проведения изначально более качественных работ с целью противостоять угрозам на основе надлежащей организации процесса проектирования и строительства, включая использование принципов универсального дизайна»<sup>14</sup>. Кроме того, в Рамочной программе признается, что снижение риска бедствий требует подхода, учитывающего разные виды угроз, и инклюзивного процесса принятия решений, основанного на открытом обмене и распространении дезагрегированных данных<sup>15</sup>.

12. По состоянию на февраль 2017 года Хартия об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности<sup>16</sup>, обнародованная в мае 2016 года в ходе Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, получила поддержку более 140 заинтересованных сторон, включая государства, структуры Организации Объединенных Наций, организации инвалидов и гуманитарные и общественные организации. Хартия предусматривает пять основных обязательств, которые одобрившие Хартию стороны согласны соблюдать в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, а именно: недискриминация, участие, инклюзивный характер программ, инклюзивные ответные меры и услуги, а также сотрудничество и координация.

13. К числу других релевантных документов относятся резолюция 31/6 Совета по правам человека о правах инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях, тематическое исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о правах инвалидов в контексте статьи 11 Конвенции<sup>17</sup>, руководящие указания Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в отношении работы с инвалидами в ситуации насильственного перемещения<sup>18</sup> и Стратегия в области защиты детей, разработанная Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)<sup>19</sup>.

<sup>13</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II, пункт 32.

<sup>14</sup> Там же, пункт 30 (с).

<sup>15</sup> Там же, пункт 19 (g).

<sup>16</sup> См. <http://humanitariandisabilitycharter.org/>.

<sup>17</sup> См. <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Disability/Pages/Article11.aspx>.

<sup>18</sup> “Working with persons with disabilities in forced displacement” (2011) ([www.unhcr.org/en-us/publications/manuals/4ec3c81c9/working-persons-disabilities-forced-displacement.html](http://www.unhcr.org/en-us/publications/manuals/4ec3c81c9/working-persons-disabilities-forced-displacement.html)).

<sup>19</sup> [E/ICEF/2008/5/Rev.1](http://www.unicef.org/2008/5/Rev.1).

## Путь вперед: обеспечение инклюзивного характера гуманитарной деятельности в интересах инвалидов

14. В ноябре 2016 года Межучережденческий постоянный комитет создал целевую группу для разработки общесистемных руководящих указаний по учету потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности. Целевая группа объединяет представителей организаций инвалидов, гуманитарных организаций и структур гражданского общества, а также учреждений Организации Объединенных Наций. При поддержке со стороны государств-членов эта целевая группа в период с января 2017 года по декабрь 2018 года будет разрабатывать руководящие принципы для инклюзивной гуманитарной деятельности в интересах инвалидов на основе Конвенции о правах инвалидов.

15. К качеству примера передовой практики на национальном уровне можно отметить работу неправительственной организации «Си-би-эм интернешнл», которая после землетрясения 2015 года в Непале, действуя через свою группу экстренного реагирования, объединила усилия с Национальной федерацией инвалидов Непала, структурой, объединяющей организации инвалидов, чтобы обеспечить, чтобы пострадавшие от землетрясения люди, в том числе инвалиды, получали помощь и участвовали в процессе восстановления. В течение пяти дней после землетрясения была организована рассылка текстовых сообщений с целью информировать примерно 180 членов организаций инвалидов о том, что многие люди потеряли свое имущество и испытывают сложности с получением помощи. В рамках своей деятельности по реагированию группа экстренного реагирования и Национальная федерация создали «координационные центры содействия пожилым людям и инвалидам» в трех наиболее пострадавших районах, чтобы обеспечить учет потребностей инвалидов и пожилых людей в основных инициативах по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению на раннем этапе. Эти специализированные координационные центры выполняли задачи по выявлению нуждающихся и их потребностей, а также находили соответствующие структуры, которые предоставляют те или иные услуги, и направляли к ним пострадавших<sup>20</sup>.

## Вопросы для рассмотрения

16. В ходе дискуссии за «круглым столом» предлагается рассмотреть следующие вопросы:

а) Как осуществление целей в области устойчивого развития Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий и Хартии об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности может способствовать осуществлению Конвенции о правах инвалидов?

б) Какие существуют новаторские подходы для обеспечения и поощрения инклюзивного характера гуманитарной деятельности в интересах инвалидов?

в) Как государства, структуры Организации Объединенных Наций и субъекты гуманитарной деятельности могут обеспечить проведение тесных консультаций с инвалидами и представляющими их организациями и их конструктивное участие в процессах планирования, принятия решений, осуществления и мониторинга гуманитарной деятельности на национальном, региональном и международном уровнях с учетом интересов инвалидов?

<sup>20</sup> CBM International Emergency Response Unit “One year report: Nepal earthquake 2015” (2016). См. <http://www.cbm.org/nepal-earthquake-one-year>.

d) Какую роль играют местные заинтересованные стороны в деле разработки и внедрения принципа инклюзивности гуманитарной деятельности и как можно задействовать их опыт и знания в укреплении потенциала организаций инвалидов для осуществления гуманитарной деятельности в районах, пострадавших от кризиса?

e) Как государства, учреждения Организации Объединенных Наций и организации инвалидов могут повысить способность субъектов гуманитарной деятельности разрабатывать инклюзивные гуманитарные программы в интересах инвалидов?

---